Organisme Tunisien des Droits d'Auteur et des Droits Voisins

Numéro du dépôt :	2-01-17062020	رقم الإيداع:
-------------------	---------------	--------------

الجمهورية التونسية وزارة الشؤون الثقافية المؤسسة التونسية لحقوق المؤلف والحقوق المجاورة

Auteur (s)	و المؤلف (ين)	Le déposant	المودع
Yosri Kossontini	ilai de v	Nom et prénom :Yosri.Kossontin	الإسم واللقب:
	alidir	Pièce d'identité :09883320	بطاقة الهوية :
<u>L'Œuvre</u>	المصنف المصنف	Raison sociale :RS	الإسم الجماعي:
Titre :	ه (۵) ث العنوان :	N°, lieu et date d'enregistrement au registre	رقم ومكان و تاريخ التسجيل بالدفتر التجاري : e de commerce :
Titre	est d'u	Pr 1234	
Description sommaire du contenu de l'œuvre : : عدنف	م وصف مختصر لمحتوى الم ٥ الم الم ١٠٠٠ الم ١٠٠ الم ١٠٠٠ الم ١٠٠ الم ١٠٠٠ الم ١٠٠٠ الم ١٠٠٠ الم ١٠٠ الم ١٠٠ الم ١٠٠٠ الم ١٠٠٠ الم ١٠٠٠ الم ١٠٠٠ الم	F ARIANA	العنوان البريدي:
desc	pter	58557726	رقم الهاتف :
	de la c	58557726	
	late d	iv du rax .	رقم الفاكس :
Genre (voir liste ci-dessous): n°	0ه هه النوع (أنظر القائمة أسفل هذه الصفح	E-mail @:	@gmail.com البريد الإلكتروني@:
Support:	الحاملة :	ا الله الشخصية. المناته الشخصية. المناته الشخصية. المناته الشخصية.	ملاحظة: ينبغي على المودع وبدون تأخير إعلام المؤسسة التونسية لحقوق المؤلف والحقوق المجاورة ف
			ner sans délai l'OTDAV en cas de changement de l'un de ses coordonnées.
		1	
·	• -	· -	المصنفات المعنية بحق المؤلف (القانون عدد 36 لسنة 1994 المؤرخ في 24 فيفري 1994، المصنفات المعنية بحق الموالف (7 مرد مواد مواد مواد مواد مواد مواد مواد موا
Les oeuvres concernées par le droit d'auteur (La loi n° 94-36 du 24 février 1994, relative à la من الفنون الشعبية (الإستغلال المادي للفنون الشعبية يستوجب ترخيصا من الوزارة المكلفة 12- المصنفات المستوحاة من الفنون الشعبية (الإستغلال المادي للفنون الشعبية يستوجب ترخيصا من الوزارة المكلفة		lee et completee par 1a 101 n° 2009-33 du 23 juin 2009 6- الصور الزيتية والرسوم والمطبوعات الحجرية والنقوش المعدنية	: Articles :1er, 6 et /) 1- المصنفات الكتابية والمطبوعة ومن بينها الكتب و النشريات و غيرها،
12- المصنعات المستوحاة من الفول الشعبية (الإستعان المداي للشول الشعبية يستوجب لرخيص من الورارة المدلعة بالثقافة وتسديد معلوم لفائدة الصندوق الإجتماعي و الثقافي للمؤلفين المنخرطين بالمؤسسة التونسية لحقوق المؤلف	" بواسط الكامص الليتريدي أوعقى الحسب	 و المنتوجات الفنية الأخرى الشبيهة بها، 	- Les oeuvres écrites ou imprimées telles que les livres, brochures et autres
بست وسي معرم ست المسول الإبساعي و السني سوسي المسرسين بسوست الرسي سول النوف والحقوق المجاورة)،	- Les genvres exécutées en neinture de	essin, lithographie, gravure à l'acide nitrique ou	oeuvres écrites ou imprimées;
- Les oeuvres inspirées du folklore (l'exploitation lucrative du folklore nécessite une	sur bois, et autres oeuvres du même ge		2- المصنفات المبتكرة للمسرح أو للإذاعة (السمعية أو البصرية)، سواء كانت من النوع التمثيلية
autorisation du ministère chargé de la culture et le paiement ; d'une redevance au profit	-Les sculptures de toutes sortes ;	7- النحت في مختلف أنواعه،	2 البحث أو التمثيلية التي تتخللها الموسيقي أو الرقص أو التمثيل الصامت،
du fonds social et culturel des auteurs adhérents à l'OTDAV)	1	8- المصنفات المعمارية التي تشمل في أن واحد الرسوم والنماذج	- Les oeuvres créées pour la scène ou pour la radiodiffusion (sonore ou visuelle)
(١٤٠٠ - ١٥٠ عند عند عند عند المعلوماتية ، 1 عند		ortent aussi bien les dessins, les modèles et les	3- القطع الموسيقية الناطقة أو غير الناطقة،
- Les logiciels;	maquettes que le mode de construction		- Les compositions musicales avec ou sans paroles;
14- مبتكرات الألبسة للأزياء و الوشاح،		و- المدبجات و الموشيات التي تخرجها الأنوال الفنية و الفنون التطبي	- 4- مصنفات التصوير الشمسي و ما شابهها في نظر هذا القانون من المصنفات التي تسلك مسلك التصوير
- Les créations de l'habillement, de la mode et de la parure;	3 363 0	الصناعة نفسها،	. الشمسي،
15- المصنفات الرقمية،	- Les tapisseries et les objets créés par	les métiers artistiques et les arts appliqués,	- Les oeuvres photographiques auxquelles sont assimilées, les œuvres exprimées
– Les oeuvres numériques;	aussi bien les croquis ou modèles que l'oeuvre elle – même;		par un procédé analogue à la photographie ;
16- الترجمات والتحويرات أو الإقتباسات التابعة للمصنفات الأنف ذكرها (مع مراعاة حقوق مؤلفي المصنف الأصلي).	10- الخرائط وكذلك الرسوم و المنقولات الخطية، أو التشكيلية و الصور ذات الصبغة العلمية أوالفنية،		 المصنفات السينمائية و ماشابهها في نظر هذا القانون من المصنفات التي تسلك مسلك السينما في التعبير
- Les traductions, arrangements, transformations ou adaptations des oeuvres sus-mentionnées,		reproductions graphiques et plastiques	البصري،
ainsi que les anthologies ou recueils d'oeuvres diverses (en tenant compte des droits de	de nature scientifique ou artistique;		- Les oeuvres cinématographiques, auxquelles sont assimilées, aux fins de la
l'auteur de l'oeuvre originale).	11- المصنفات الشفوية مثل المحاضرات و الخطب و المصنفات التي تماثلها،		présente loi, les oeuvres exprimées par un procédé produisant des effets visuels
	 Les oeuvres exprimées oralement, tel œuvres similaires; 	lles que les conférences allocutions et autres	analogues à ceux de la cinématographie;
ا إمضاء المودع Signature du déposant المودع	Tunis, le	نونس، ف <i>ى</i>	وصل خلاص رقم وصل خلاص رقم